



Roborock Robotic

# Xiaomi Roborock 2

## Robot aspirapolvere

### MANUALE DELL'UTENTE

Grazie per avere acquistato il robot aspirapolvere Roborock.

Si prega di leggere attentamente il presente manuale dell'utente prima di utilizzare il robot e di conservarlo per future consultazioni.



# Informazioni sulla sicurezza

## 1. Restrizioni

- Questo prodotto è progettato unicamente per la pulizia di pavimenti in ambienti interni. Non utilizzare in ambienti esterni (come un terrazzo all'aperto), su superfici diverse da pavimenti (come un divano) o in ambienti commerciali o industriali.
- Non utilizzare il prodotto su superfici sopraelevate senza barriere (come il pavimento di un soppalco, una terrazza all'aperto e la superficie di mobili).
- Non utilizzare il prodotto a temperature superiori a 40 °C o inferiori a 4 °C o in presenza di sostanze liquide o appiccicose sul pavimento.
- Prima di utilizzare il prodotto, spostare i fili sul pavimento per evitare che vengano trascinati quando l'aspirapolvere è in funzione.
- Per evitare che l'aspirapolvere venga bloccato durante il funzionamento e che gli oggetti di valore vengano danneggiati da lievi urti, eliminare gli oggetti fragili e altri oggetti dal pavimento prima di accenderlo (ad esempio vasi e sacchetti di plastica).
- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e conoscenza, a meno che non vi sia un supervisore o siano state impartite istruzioni sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e conoscenza, se viene esercitata una supervisione o se sono state impartite istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se essi ne comprendono i pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono eseguire interventi di pulizia e manutenzione sull'apparecchio senza essere supervisionati.
- Tenere gli strumenti di pulizia della spazzola principale fuori dalla portata dei bambini.
- Non appoggiare alcun oggetto (compresi bambini o animali domestici) sull'aspirapolvere, indipendentemente dal fatto che questo sia in funzione o meno.
- Tenere capelli, vestiti, dita e qualsiasi altra parte del corpo lontano dai fori e dalle parti in movimento dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'aspirapolvere su oggetti in fiamme (come ad esempio il mozzicone di una sigaretta).
- Non usare l'aspirapolvere su tappeti spessi (l'aspirapolvere potrebbe non funzionare bene anche su alcuni tappeti scuri).
- Non utilizzare l'aspirapolvere per rimuovere oggetti duri o appuntiti (come rifiuti di decorazione, vetro e chiodi).
- Non trasportare l'aspirapolvere afferrando il cappuccio del sensore laser di distanza, il coperchio dell'unità principale o il paracolpi.
- L'apparecchio deve essere spento e la spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione.
- Non utilizzare un panno umido o un liquido per pulire qualsiasi parte del prodotto.
- Non utilizzare il modulo di lavaggio su tappeti.
- Utilizzare il prodotto secondo le istruzioni del manuale. Eventuali perdite o danni causati da un uso improprio saranno a carico dell'utente.

## 2. Batteria e ricarica

### ATTENZIONE

- Per ricaricare la batteria utilizzare esclusivamente l'alimentatore staccabile Roborock CDZ02RR fornito con l'apparecchio.
- Non smontare, riparare o modificare arbitrariamente la batteria o la base di ricarica.
- Tenere la base di ricarica lontano dal calore (ad esempio piastre riscaldanti).
- Rimuovere la batteria prima di gettare l'apparecchio.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete di alimentazione quando si rimuove la batteria. La batteria deve essere smaltita in modo sicuro. Non gettare le batterie esauste con i normali rifiuti. Portarle in un centro di riciclo professionale.
- Non pulire i contatti di carica con un panno umido o le mani bagnate.
- Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- Assicurarsi che l'aspirapolvere sia spento durante la spedizione e che venga utilizzato l'imballaggio originale. Se non lo si utilizza per un lungo periodo, conservare l'aspirapolvere in un luogo fresco e asciutto dopo averlo completamente caricato e spento; caricarlo almeno ogni tre mesi per evitare che la batteria si scarichi eccessivamente.

| Tabella dei guasti del robot aspirapolvere  |  |
|---|--|
| Elemento  | Guasto   |
| Unità principale  | Mancata esecuzione delle funzioni indicate nel manuale   |
|   | Guasto all'alimentazione elettrica   |
|   | Malfunzionamento della spazzola principale, della spazzola laterale, della ventola o della ruota principale  |
| Base di ricarica  | Mancata ricarica dell'unità principale   |
| Cavo dell'alimentazione   | Mancata alimentazione elettrica della base di ricarica   |
|  | <p>Smaltimento corretto del prodotto</p> <p>Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici in tutta l'UE. Per prevenire possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto, il quale può garantire il corretto riciclo nel rispetto dell'ambiente.</p> |

## Informazioni sulla sicurezza

### 3. Informazioni sulla garanzia

- Il produttore fornisce la garanzia in conformità con la legislazione del Paese di residenza del cliente, con un minimo di 1 anno (Germania: 2 anni), a partire dalla data di vendita dell'apparecchio all'utente finale.
- La garanzia copre unicamente i difetti di materiale o di fabbricazione.
- Le riparazioni in garanzia devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato. In caso di reclamo in garanzia, è necessario presentare la fattura di acquisto originale (con la data di acquisto).
- La garanzia non si applica nei casi di:
  - Normale usura.
  - Uso improprio, ad es. sovraccarico dell'apparecchio, uso di accessori non approvati.
  - Uso della forza, danni causati da influssi esterni.
  - Danni causati da inosservanza del manuale d'uso, ad es. collegamento a una rete elettrica non idonea o inosservanza delle istruzioni di installazione.
  - Apparecchi parzialmente o completamente smontati.

### 4. Sicurezza laser

- Il sensore laser di distanza di questo prodotto è conforme agli standard per i prodotti laser di Classe I in IEC 60825-1:2014 e non genera radiazioni laser pericolose.

# Introduzione sul prodotto

## 1. Unità principale

### Avvio/Interruzione della pulizia

Premere brevemente per avviare la pulizia  
Tenere premuto per accendere o spegnere l'apparecchio

### Spia circolare

Bianco: potenza  $\geq 20\%$

Rosso: potenza  $< 20\%$

Lampeggio lento: ricarica o messa in servizio

Rosso lampeggiante: stato di guasto

### Pulizia spot

Premere brevemente per avviare la pulizia di un'area

### Ricarica

Premere brevemente per avviare la ricarica

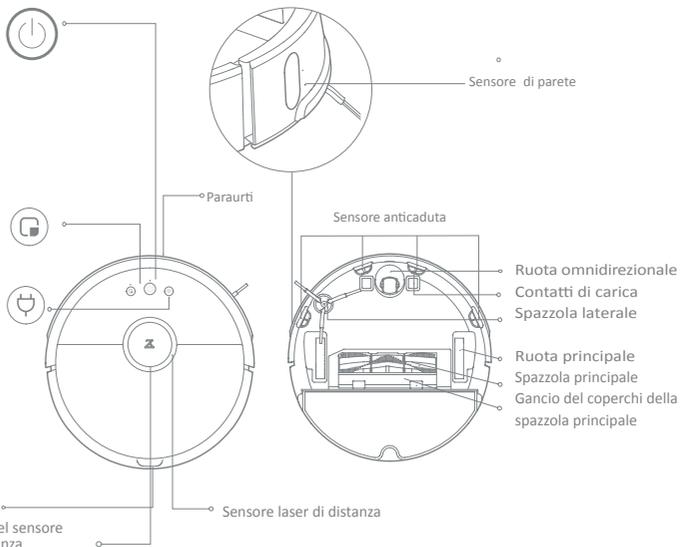
**Nota:** Premere un pulsante qualsiasi per arrestare il robot aspirapolvere durante la pulizia, la ricarica o la pulizia spot.

### Reimpostazione del Wi-Fi

Premere simultaneamente il pulsante della pulizia spot e il pulsante di ricarica per 3 secondi

Coperchio di apertura

Coperchio del sensore laser di distanza



## 2. Contenitore della polvere



## 3. Accessori



Serbatoio dell'acqua



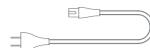
Base di ricarica



Tappetino impermeabile



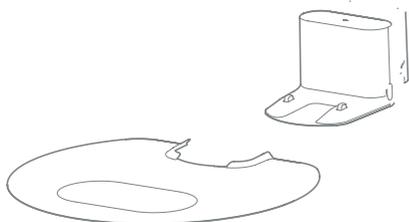
Panno di lavaggio



Cavo dell'alimentazione

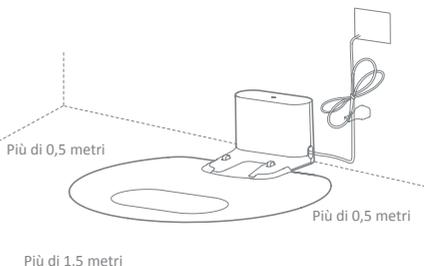
# Installazione

- 1** Collegare la base di ricarica nell'interfaccia del tappetino impermeabile e assicurarsi che sia saldamente installato.



Il tappetino impermeabile può mantenere il pavimento asciutto

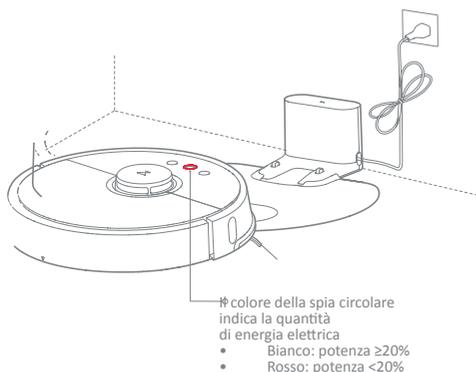
- 2** Tenere la base di ricarica su una superficie piana, a contatto con una parete, con la spina inserita nella presa di corrente.



## Nota:

- Assicurarsi di lasciare spazio sufficiente intorno alla base di ricarica (0,5 metri su entrambi i lati, più di 1,5 metri nella parte anteriore).
- Possono avvenire interruzioni di corrente impreviste e/o spostamenti della base di ricarica se il cavo dell'alimentazione viene trascinato accidentalmente dall'unità principale a causa di un posizionamento inadeguato.
- L'indicatore della base di ricarica si accende dopo che è stata collegata alla presa di corrente e si spegne quando l'unità principale è in carica.

- 3** **Accendere e ricaricare il prodotto**  
Premere e tenere premuto il pulsante per accendere l'unità principale, attendere fino a quando la spia non rimane accesa per un po', quindi posizionare l'unità principale sulla base di ricarica per ricaricare il prodotto.



- 4** **Connessione al smartphone**  
Cercare "Mi Home" nell'App Store/Play Store o scansionare il codice QR e scaricare e installare nel smartphone.



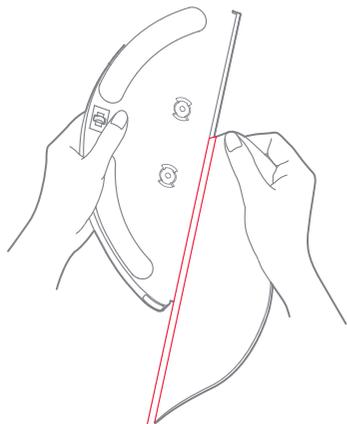
**Nota:** Il robot aspirapolvere potrebbe non accendersi quando la batteria è scarica, in tal caso collegarlo alla base di ricarica.

**Nota:** Se il smartphone non riesce a connettersi all'aspirapolvere, consultare "Istruzioni" - "Reimpostazione del Wi-Fi".

# Installazione

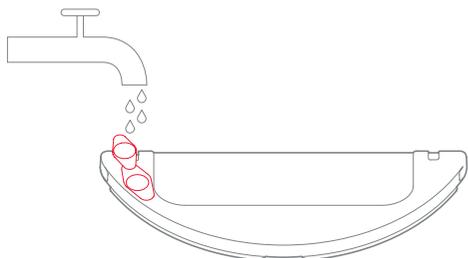
## 5 Fissare il modulo di lavaggio

**5.1 Fissare il panno di lavaggio:** Bagnare il panno di lavaggio e strizzarlo fino a quando non gocciola. Inserirlo sul fondo lungo la fessura del serbatoio dell'acqua e fissarlo saldamente.

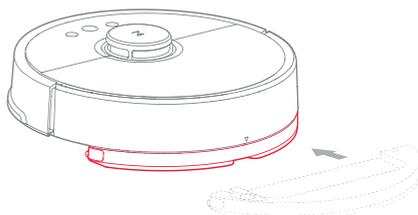


**Nota:** Non utilizzare il modulo di lavaggio quando nessuno è in casa.

**5.2 Riempire il serbatoio dell'acqua:** Aprire il coperchio del serbatoio, riempirlo d'acqua e rimettere il coperchio.



**5.3 Installare il modulo:** Spingere il modulo lungo la parte inferiore dell'unità principale e seguire il contrasegno di allineamento sul modulo di lavaggio. Un segnale acustico indica che è installato correttamente.



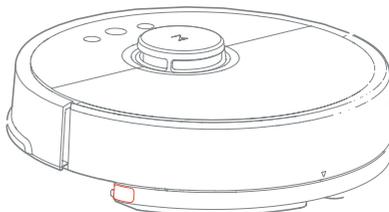
**Nota:** Per un lavaggio migliore si consiglia di impiegare l'unità principale per pulire il pavimento tre volte prima di utilizzare il modulo di lavaggio.

## 6 Avvio della pulizia

Quando la spia circolare sull'unità principale cambia da lampeggio lento a stabile significa che la ricarica è stata completata. Premere brevemente il pulsante o avviare la pulizia attraverso il smartphone.

## 7 Rimuovere il modulo di lavaggio

Quando l'unità principale è nella base di ricarica dopo la pulizia, premere i ganci su entrambi i lati, tirare e rimuovere il modulo di lavaggio.



**Nota:**

- Utilizzare il tappetino impermeabile se si posiziona la base di ricarica su un pavimento in legno
- Rimuovere il serbatoio durante la ricarica o quando il prodotto non è in uso

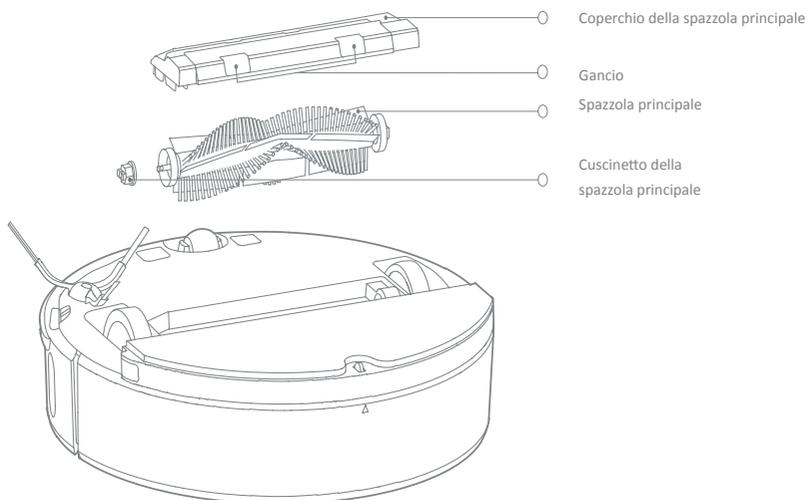
# Istruzioni per l'uso

## Spazzola principale

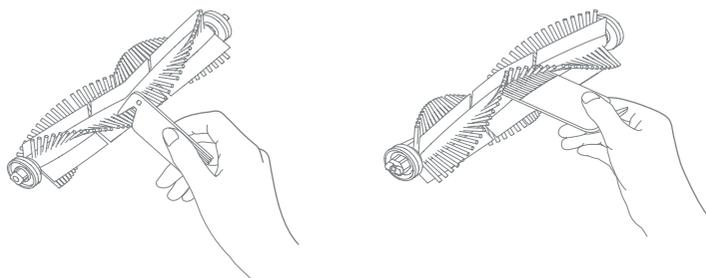
\* Pulirla ogni settimana come consigliato

1. Accendere l'apparecchio, premere il gancio e rimuovere il coperchio.
2. Estrarre la spazzola principale con un movimento verso l'alto e pulire il cuscinetto della spazzola principale.
3. Utilizzare l'apposito strumento di pulizia per tagliare i peli impigliati nella spazzola principale.
4. Installare la spazzola principale, premere il coperchio e fissare il gancio.

**Nota:** Si consiglia di sostituire la spazzola principale ogni 6-12 mesi per garantire una pulizia efficace.

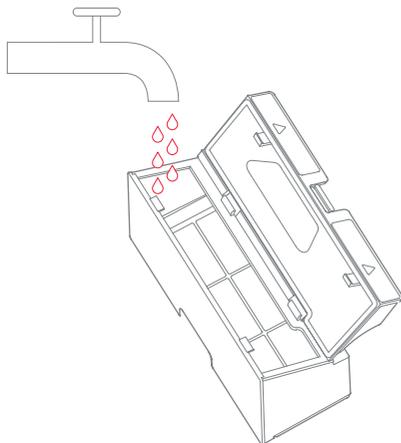


Istruzioni per l'uso dello strumento di pulizia della spazzola principale.

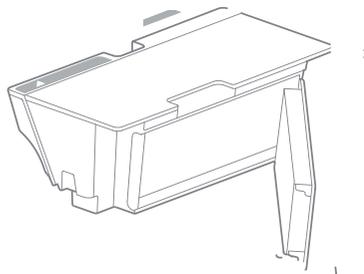


## Manutenzione giornaliera

Versare acqua nel contenitore della polvere, chiudere il coperchio del contenitore, agitare il contenitore a sinistra e a destra, versare l'acqua sporca e ripetere l'operazione diverse volte fino a quando il filtro non è pulito.



## Sostituzione del filtro



Rimuovere il filtro e sostituirlo come mostrato in figura.

## Filtro del serbatoio dell'acqua

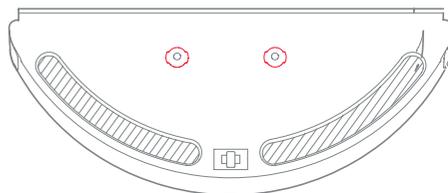
\* Si consiglia la sostituzione ogni 1-3 mesi

1. Rimuovere con un dito i due elementi del filtro.
2. Installare il nuovo filtro e verificare che sia nel posto giusto.

**Nota:** Si consiglia di sostituire il filtro ogni 1-3 mesi per garantire una pulizia efficace.

### Nota:

- Lavare il filtro solo con acqua, non usare detersivi.
- Non utilizzare dita o spazzole per pulire il filtro per evitare possibili danni.
- Asciugare il filtro almeno per 24 ore dopo averlo lavato.

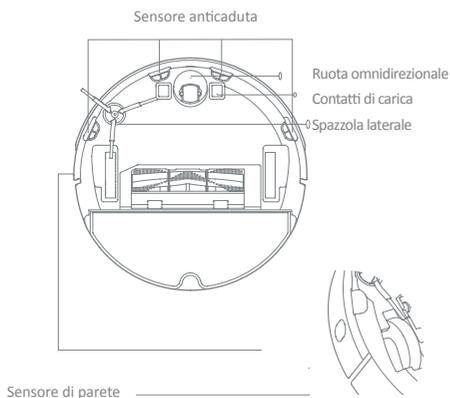


# Manutenzione giornaliera

## Sensore dell'unità principale

Pulire i sensori dell'unità principale con un panno morbido e asciutto, inclusi:

1. I quattro sensori anticaduta sul fondo dell'unità principale.
2. Il sensore di parete sul lato destro dell'unità principale.
3. I contatti di carica sul fondo dell'unità principale.

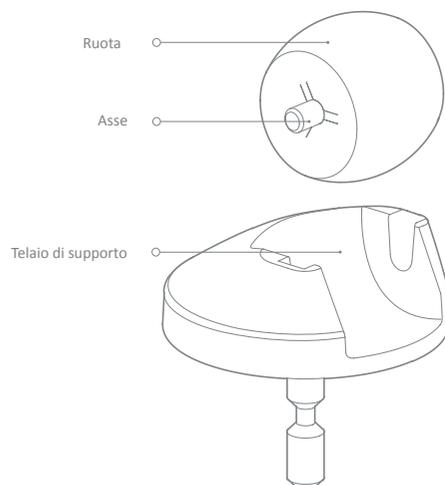


## Ruota omnidirezionale

\* Si consiglia la pulizia ogni mese

1. Capovolgere l'apparecchio ed estrarre la ruota omnidirezionale tirandola verso l'alto.
2. Rimuovere capelli e sporcizia dalla ruota e dall'asse.
3. Installare la ruota e premerla con forza.

**Nota:** È possibile risciacquarla con acqua del rubinetto e installarla dopo che si è asciugata



## Base di ricarica

\* Si consiglia la pulizia ogni mese

Pulire i connettori della base di ricarica con un panno morbido e asciutto.

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Se l'apparecchio non funziona correttamente dopo il ripristino, tenere premuto il pulsante quando l'apparecchio è acceso e premere contemporaneamente il pulsante di pausa finché non si sente il messaggio vocale "Avvio del ripristino della versione iniziale", con cui l'unità principale viene ripristinata alle impostazioni di fabbrica.

## Parametri di base

### Unità principale

| Elemento          | Parametri                        |
|-------------------|----------------------------------|
| Dimensioni        | 353 x 350 x 96.5 mm              |
| Batteria          | Ioni di litio<br>14,4 V/5200 mAh |
| Peso              | 3,5 kg                           |
| Wireless          | Connessione smart                |
| Tensione nominale | 14,4 V CC                        |
| Potenza nominale  | 58 W                             |

### Base di ricarica

| Elemento           | Parametri         |
|--------------------|-------------------|
| Dimensioni         | 151 x 130 x 98 mm |
| Potenza nominale   | 42 W              |
| Ingresso nominale  | 100-240 V CA      |
| Uscita nominale    | 20 V CC 1,8 A     |
| Frequenza nominale | 50/60 Hz          |

Robot aspirapolvere

Produttore: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Modello del prodotto: S50\*\*\*\*, S55\*\*\*\* (\*può essere da 0 a 9, da A a Z, da a a z, „-“, „\_“, „\“, „/“ o vuoto per scopi di marketing.)

Indirizzo del produttore: Floor 6, Suite 6016, 6017, 6018, Building C, Kangjian Baosheng Plaza, No. 8 Heiquan Road, Haidian District, Pechino, R. P. della CINA

In caso di assistenza post-vendita, visitare il sito web ufficiale di Roborock all'indirizzo [www.roborock.com](http://www.roborock.com) o chiamare il servizio clienti al numero 400-900-1755.

# Dichiarazione di conformità CE

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <p>Direttiva RED 2014/53/UE</p> <p>Articolo 3.1 b): EMC</p> <p>1. Bozza EN301 489-1 V2.2.0:</p> <p>2. Bozza EN 301 489-17 V3.2.0:</p> <p>3.EN550141:2006/+A1:2009/+A2:2011</p> <p>4. EN 55014-2: 2015</p> <p>5. EN 61000-3-2: 2014</p> <p>6. EN 61000-3-3: 2013</p> | <p>1.Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio;<br/>Parte 1: Requisiti tecnici comuni; standard armonizzato relativo ai requisiti essenziali dell'articolo 3.1(b) della direttiva 2014/53/UE e ai requisiti essenziali dell'articolo 6 della direttiva 2014/30/UE</p> <p>2.Standard di compatibilità elettromagnetica (EMC) per apparecchiature e servizi radio;<br/>Parte 17: Condizioni specifiche per i sistemi di trasmissione dati a banda larga; standard armonizzato relativo ai requisiti essenziali dell'articolo 3-1(b) della direttiva 2014/53/UE</p> <p>3. Compatibilità elettromagnetica - requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 1: Emissione</p> <p>4.Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard per famiglie di prodotti</p> <p>5.Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso ≤ 16 A per fase).</p> <p>6.Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e dello sfarfallio in reti pubbliche di alimentazione a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase e non soggette a connessione condizionale.</p> | <p>Direttiva bassa tensione 2014/35/</p> <p>1. EN 60335-1:2012 + A11:2014</p> <p>2. EN 60335-2-29:2004 + A2:2009</p> <p>3. EN 62233:2008</p>                    | <p>1.Apparecchi elettrici d'uso domestico e simili - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali</p> <p>2.Apparecchi elettrici d'uso domestico e simili - Sicurezza - Parte -29: Particolari requisiti per caricabatterie</p> <p>3.Metodi di misurazione dei campi elettromagnetici degli elettrodomestici e apparecchi simili in relazione all'esposizione umana</p>  |
| <p>Direttiva RED 2014/53/UE</p> <p>Articolo 3.2: Spettro radio EN 300 328 V2.1.1:</p>   | <p>Sistemi di trasmissione a banda larga; apparecchiature di trasmissione dati che operano nella banda ISM 2,4 GHz e che utilizzano tecniche di modulazione a banda larga; standard armonizzato relativo ai requisiti essenziali dell'articolo 3.2 della direttiva 2014/53/UE</p>  | <p>Direttiva EMC 2014/30/UE</p> <p>1. EN550141:2006/+A1:2009/+A2:2011</p> <p>2. EN 55014-2: 2 015</p> <p>3. EN 61000-3-2: 2014</p> <p>4. EN 61000-3-3: 2013</p> | <p>1. Compatibilità elettromagnetica - Requisiti di compatibilità per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 1: Emissione</p> <p>2. Compatibilità elettromagnetica - Requisiti per elettrodomestici, utensili elettrici e apparecchi simili - Parte 2: Immunità - Standard per famiglie di prodotti</p> <p>3. Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-2: Limiti - Limiti per le emissioni di corrente armonica (apparecchiature con corrente di ingresso ≤ 16 A per fase).</p> <p>4. Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Parte 3-3: Limiti - Limitazione delle variazioni di tensione, delle fluttuazioni di tensione e dello sfarfallio in reti pubbliche di alimentazione a bassa tensione, per apparecchiature con corrente nominale ≤ 16 A per fase.</p> |
| <p>Direttiva ROHS 2011/65/UE EN 62321: 2009</p>   | <p>Prodotti elettrotecnici - Determinazione dei livelli di sei sostanze regolamentate (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati, eteri di difenile polibromurati)</p>  | <p>Direttiva ROHS 2011/65/UE EN 62321: 2009</p>   | <p>Prodotti elettrotecnici - Determinazione dei livelli di sei sostanze regolamentate (piombo, mercurio, cadmio, cromo esavalente, bifenili polibromurati, eteri di difenile polibromurati)</p>  |
| <p>Descrizione dei prodotti</p>   | <p>Base di ricarica e accessori</p>  |   |  |
| <p>Designazione(i) del tipo (modello)</p>   | <p>Base di ricarica, modelli: CDZO2RR.</p>   |   |  |

# Dichiarazione di conformità CE

## Con la presente:

|                      |  |
|----------------------|--|
| Nome del costruttore | Beijing Roborock Technology Co., Ltd.  |
| Indirizzo            | Floor6, Suite6016, 6017, 6018, BuildingC, Kangjian Baosheng Plaza, No.8 Heiquan Road, Haidian District, Pechino, R.P. della CINA |

dichiara che il presente documento è pubblicato sotto la sua esclusiva responsabilità e che i prodotti:

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Descrizione dei prodotti           | Robot aspirapolvere e accessori  |
| Designazione(i) del tipo (modello) | S50****, S55****(*può essere da 0 a 9, da A a Z, da a a z, „“ , „_“ , „\“ , „/“ o vuoto per scopi di marketing.) |

sono conformi e verificati mediante test in conformità alle disposizioni delle seguenti direttive UE:

|  |  |
|--|--|
| Direttiva RED 2014/53/UE<br>Articolo 3.1 a): Salute<br>1. EN 60335-1:2012 + A11:2014 +AC:2014<br>2. EN 60335-2-2:2010+A11:2012 +A1:20133.<br>3. 1999/519/CE:<br>4. EN 62311:2008<br>5. EN 62233:2008 | 1.Apparecchi elettrici d'uso domestico e simili - Sicurezza - Parte 1: Requisiti generali<br>2.Apparecchi elettrici d'uso domestico e simili - Sicurezza - Parte 2-2: Requisiti particolari per aspirapolvere e apparecchi per pulizia ad aspirazione d'acqua<br>3.RACCOMANDAZIONE DEL CONSIGLIO del 12 luglio 1999 relativa alla limitazione dell'esposizione della popolazione ai campi elettromagnetici (da 0 Hz a 300 GHz).<br>4.Valutazione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in relazione ai limiti di esposizione umana ai campi elettromagnetici (0 Hz - 300 GHz)<br>5.Metodi di misurazione dei campi elettromagnetici degli elettrodomestici e apparecchi simili in relazione all'esposizione umana |
|--|--|

Persona responsabile della dichiarazione:

Nome in stampatello: Rui.Shen

Posizione/Titolo: Quality Director

Firma: 

Data di emissione: 2 nov 2017